



The Commonwealth of Massachusetts  
Executive Office of Health and Human Services  
Department of Public Health  
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

DEVAL L. PATRICK  
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY  
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD  
SECRETARY

JOHN AUERBACH  
COMMISSIONER

**PARA DIVULGAÇÃO IMEDIATA**  
15 de janeiro de 2010

**INFORMAÇÕES ADICIONAIS:**  
Jordan Coriza, (617) 624-6063

**A ADMINISTRAÇÃO DE PATRICK LIBEROU UMA VERBA FEDERAL DE 1 MILHÃO DE DÓLARES PARA COMBATER AS DISPARIDADES NA INCIDÊNCIA DA GRIPE ENTRE OS RESIDENTES DO ESTADO**

*Esforços renovados para promover a vacinação contra H1N1 nas comunidades mais afetadas*

**BOSTON** – sexta-feira, 15 de janeiro de 2010 – A administração Patrick-Murray anunciou hoje a disponibilidade de uma verba federal no montante de um milhão de dólares para apoiar o trabalho de vacinação de organizações comunitárias. Essa verba faz parte do esforço do governo para reduzir as disparidades de saúde relacionadas ao H1N1, que tem afetado mais gravemente as comunidades de cor, incluindo os Negros, Hispanos e Asiáticos.

A notícia foi dada num evento no Parlamento (State House) para promover a Semana Nacional de Vacinação contra a Gripe (de 10 a 16 de janeiro). O evento contou com a participação do Governador Deval Patrick; do Sub-Secretário de Saúde da Secretaria de Serviços de Saúde e Humanos (HHS), Dr. Howard Koh; da Secretária de Estado do *Executive Office of Health and Human Services (EOHHS)*, Dra. Judyann Bigby e o Comissionado do Departamento de Saúde Pública (DPH), John Auerbach.

“Estamos empenhados em melhorar a saúde e bem-estar de todos os nossos residentes, especialmente nas camadas populacionais mais vulneráveis à gripe,” disse o Governador Patrick. “Essa verba ajudará nos esforços para alcançar essas comunidades mais necessitadas.”

-continua-

## **Disparidades de H1N1, página 2 de 2**

Dados apresentados pelo Departamento de Saúde Pública mostram que pessoas de cor – especialmente os Negros, Hispanos e Asiáticos – contraem a gripe H1N1 num número superior aos Brancos; e que eles têm uma percentagem superior de internamentos hospitalares e mortes.

Para abordar os dados encontrados, representantes de saúde concederam uma verba superior a um milhão de dólares para as organizações comunitárias divulgarem a importância de tomar a vacina de H1N1 aos seus constituintes. A verba foi disponibilizada pelo Departamento Federal de Saúde e Serviços Humanos. Nas próximas semanas serão publicados os detalhes sobre as organizações que receberam fundos para esse fim.

“É com muito prazer que damos todo o apoio de que somos capazes a essas organizações comunitárias que estão na linha da frente no combate à gripe e na promoção da saúde geral das camadas populacionais que servem,” disse Koh, Sub-Secretário de HHS. “Esses parceiros comunitários vão ter um papel vital na divulgação do fato da vacina, agora abundante, ser segura e a maneira mais eficaz de nos protegermos e aos nossos familiares contra a gripe.”

Representantes de saúde do estado também anunciaram uma expansão da campanha publicitária “Flu Facts”, com novos anúncios de TV e rádio dirigidos a indivíduos Afro-Americanos e Latinos. As novas publicidades vão realçar a mensagem da segurança e abundância da vacina da gripe.

“A temporada de gripe em Massachusetts pode ir até abril, por isso ainda não é demasiado tarde para tomar a vacina H1N1,” disse a Dra. Bigby, Secretária de EOHHS. “Perto de quatro milhões de doses da vacina já foram distribuídas no estado, e um grande número de clínicas de vacinação grátis abertas ao público estão sendo planejadas ou prestes a funcionar.”

Uma lista completa dos locais oferecendo a vacina da gripe H1N1 pode ser encontrada na página [www.mass.gov/flu](http://www.mass.gov/flu), clicando no “*Find A Flu Clinic.*”

(Portuguese)